

EPIC® CIRCON Crimptool 1 1 148000

Bedienungsanleitung
für
EPIC® CIRCON LS1/M23



Wichtige Hinweise zum richtigen Umgang mit dem EPIC® CIRCON Crimptool

Umgang mit der Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung muss immer zusammen mit dem EPIC® CIRCON Crimptool aufbewahrt werden.

Jede Person, die mit dem EPIC® CIRCON Crimptools arbeitet, muss die Bedienungsanleitung kennen und beachten. Die Firma U.I. LAPP GmbH lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch Nichtbeachten von Anweisungen und Hinweisen die auf dem EPIC® CIRCON Crimptool oder in der Bedienungsanleitung entstehen. Zu beachten sind die bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Das EPIC® CIRCON Crimptool ist nach dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut und somit ausschließlich für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck zu verwenden.

Hinweis:

Crimptools sind für gelegentliche Anwendungen und relativ geringe Stückzahlen vorgesehen. Verschiedene Überlastungserscheinungen können die Folge einer dauerhaften Anwendung von Crimptools sein.

Zuständigkeiten

Das EPIC® CIRCON Crimptool darf nur von eingewiesenen und autorisierten Personen eingesetzt werden. Die Zuständigkeit des Personals für Bedienung, Wartung und Instandhaltung muss eindeutig geregelt sein. Eigenmächtige Veränderungen am EPIC® CIRCON Crimptool schließen eine Haftung des Herstellers/ Lieferanten für daraus resultierende Schäden aus.

Einrichten und Benützung des EPIC® CIRCON Crimptool

Das EPIC® CIRCON Crimptool darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheits- und gefahrenbewusst benutzt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, haftet der Hersteller / Lieferer nicht.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Anwendung und Bedienung des EPIC® CIRCON Crimptool 11148000 sowie erforderliche Wartungsmaßnahmen. Die Werkseinstellungen des EPIC® CIRCON Crimptools dürfen nicht verändert werden. Für Informationen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, für technische Unterstützung, Reparaturen, sowie Fragen zu Einstellungen, wenden Sie sich bitte an:

U.I. Lapp GmbH

Schulze-Delitzsch Str. 25

D-70565 Stuttgart

Tel.: +49-711/78 38 - 01

Fax: +49-711/78 38 - 26 40

www.lappgroup.com

Lieferumfang

Das **EPIC® CIRCON** Crimptool wird mit einem Lehrdorn Ø2, einem Inbusschlüssel (Gr. 2,5) und der Bedienungsanleitung in einem handlichen Kunststoffkoffer geliefert.

Nicht im Lieferumfang enthalten

EPIC® CIRCON Locator mit Zusatzlocator Artikel-Nr.: **11148300**



Beschreibung

Das **EPIC® CIRCON** Crimptool besteht aus:

Einem beweglichen Handgriff mit Ratsche und Führung für Öffnungsbegrenzung, sowie einem festen Handgriff mit metrischer Skala (2/10 mm Teilung) und der Stelleinrichtung mit Stellrad (1/100 mm Teilung) und den 4 Crimpdornen

Der **EPIC® CIRCON** Locator besteht aus:

Einem frei drehbaren Locator mit Rastfunktion zur Positionierung (12er Teilung) der Kontakte und einem Zusatzlocator zur Crimpung der 2 mm Buchsenkontakte

Wartung und Instandhaltung

Nach Gebrauch des **EPIC® CIRCON** Crimptools sind folgende Schritte durchzuführen:

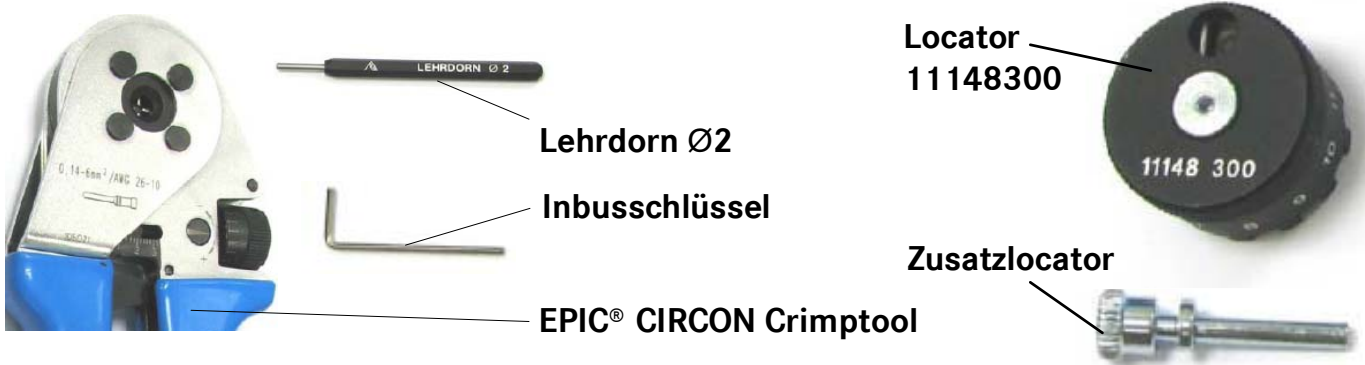
Entfernen Sie vom **EPIC® CIRCON** Crimptool Staub, Feuchtigkeit und andere Rückstände mit einer sauberen weichen Bürste oder mit einem fusselfreien weichem Tuch. Verwenden Sie keine harten oder schleifende Mittel zur Reinigung mit denen das **EPIC® CIRCON** Crimptool beschädigt werden könnte.

Versehen Sie die Gelenke regelmäßig mit etwas Nähmaschinenöl. Ölen Sie nicht übermäßig. Es ist darauf zu achten, dass alle Bolzen durch Sicherungsringe gesichert sind.

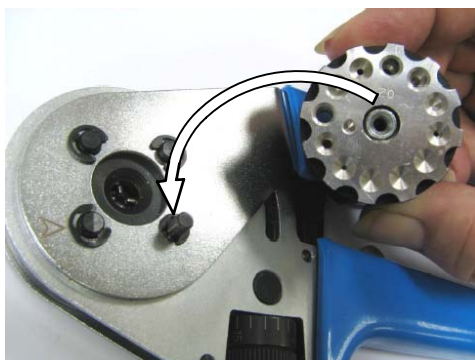


Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag müssen bei der Selbstkonfektionierung der Steckverbinder diese immer allseitig von der Stromversorgung getrennt sein.

EPIC® CIRCON Crimptool, Locator und Zusatzlocator



Montage des Locator



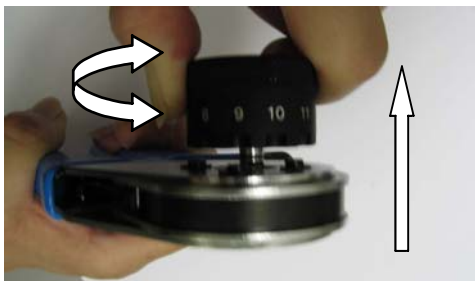
Locator aufsetzen und drehen bis er einrastet

mit dem beiliegendem Inbusschlüssel leicht anziehen.



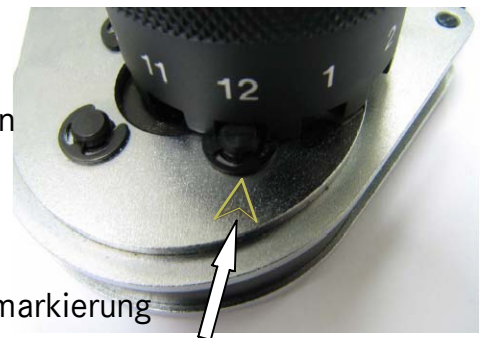
Einstellen und crimpen

Aus der Tabelle Seite 7 werden, entsprechend des zu vercrimpenden Kontakts, die Locatorstellung sowie das Crimpmaß entnommen



Locator einstellen:

Locator nach oben ziehen und bis auf vorgeschriebenen Position drehen dann einrasten lassen



Crimpmaß einstellen:

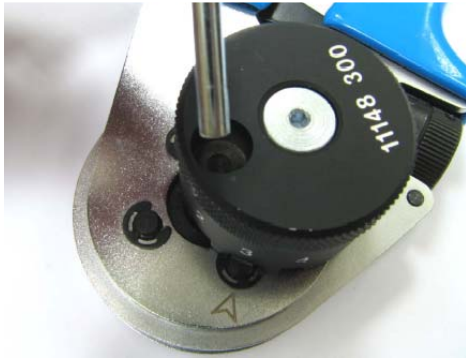
Das Crimpmaß wird am geöffneten EPIC® CIRCON Crimptool durch drehen des Stellrades eingestellt

Crimpvorgang:

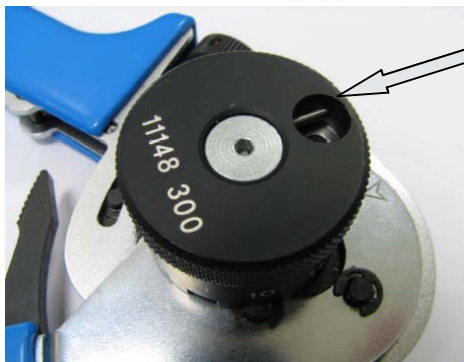
Den Kontakt in das EPIC® CIRCON Crimptool einführen. Durch Schließen bis zur 1. Raststufe wird der eingeführte Kontakt arretiert und gegen Herausfallen gesichert. Führen Sie das Kabel in den Kontakt ein und schließen Sie das

EPIC® CIRCON Crimptool. Durch das Prinzip der Zwangsvollendung muss das EPIC® CIRCON Crimptool bis zum Endanschlag zusammengedrückt werden, damit das selbständige Öffnen ausgelöst wird und der Crimpvorgang ordnungsgemäß abgeschlossen wird.

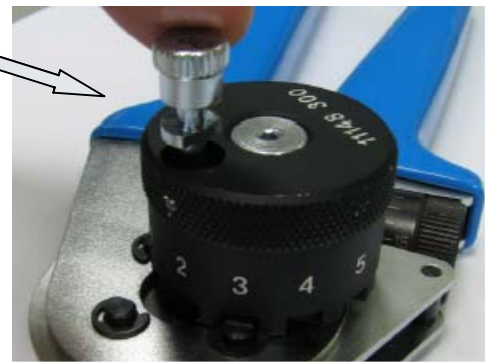
Montage des Zusatzlocator (nur bei Locator - Position 3 verwenden)



Den Zusatzlocator einsetzen, ausrichten und durch drehen fixieren

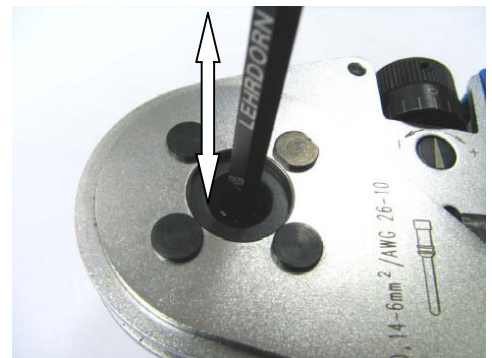


Ausrichtung
des Zusatzlocators



Die Crimpmaßkontrolle

Das **EPIC® CIRCON** Crimptool ist voreingestellt, jedoch sollte ab und zu eine Crimpmaßkontrolle vorgenommen werden. Diese ist mit dem beiliegenden Lehdorn wie folgt durchzuführen:



Das **EPIC® CIRCON** Crimptool ist ganz geöffnet. Das Stellrad wird solange gedreht, bis die Skala **2** und Stellrad **0** anzeigt. Anschließend wird das **EPIC® CIRCON** Crimptool bis auf Endanschlag geschlossen. In dieser Einstellung muss der Lehdorn $\varnothing 2$ ohne Spiel zwischen den Crimpdornen bewegt werden können.

Ist dies nicht der Fall, kann über die Feineinstellung des Stellrades die Maßabweichung (+/-) ermittelt werden. Liegt das **EPIC® CIRCON** Crimptool außerhalb der geforderten Toleranz ($\pm 0,02$), ist der Hersteller / Lieferant zwecks Überprüfung zu kontaktieren.

Kontakt	enthalten im EPIC® CIRCON Steckverbinder	
	Mat.-Nr.:	Bezeichnung
74033000 1 mm Stift	19520027	EPIC KIT LS1 A1+D6 K 3+PE+4 (5)
	44420058	EPIC LS1 A3 5+PE K (5)
	76004000	EPIC LS1 A1 3+PE+4 K (5)
	76154000	EPIC LS1 G5 3+PE+4 K (5)
	76154100	EPIC LS1 G4 3+PE+4 K (5)
74033100 2 mm Stift	19520026	EPIC KIT LS1 A1+D6 5+PE (5)
	19520027	EPIC KIT LS1 A1+D6 K 3+PE+4 (5)
	44420056	EPIC LS1 A3 3+PE+4 K (5)
	44420058	EPIC LS1 A3 5+PE K (5)
	76003000	EPIC LS1 A1 5+PE K (5)
	76004000	EPIC LS1 A1 3+PE+4 K (5)
	76153000	EPIC LS1 G5 5+PE K (5)
	76153100	EPIC LS1 G4 5+PE K (5)
	76154000	EPIC LS1 G5 3+PE+4 K (5)
	76154100	EPIC LS1 G4 3+PE+4 K (5)
	74034000 1 mm Stift	44420093
73000008		EPIC LS1 F6 3+PE+4 K 8,5-11 (5)
73000009		EPIC LS1 F6 3+PE+4 K 10,5-15,5 (5)
73000016		EPIC LS1 F7 3+PE+4 K 8,5-11 (5)
73000017		EPIC LS1 F7 3+PE+4 K 10,5-15,5 (5)
76134000		EPIC LS1 F6 3+PE+4 K 7,5-15,5 (5)
76144000		EPIC LS1 F7 3+PE+4 K 7,5-15,5 (5)
44420103 2 mm Stift	44420093	EPIC LS1 F6 3+PE+4 K 14-17 (5)
	44420095	EPIC LS1 F6 5+PE K 14-17 (5)

Die Abisolierlänge entnehmen Sie bitte der Montageanleitung des EPIC® CIRCON Steckverbinder

Kontakt	enthalten im EPIC® CIRCON Steckverbinder	
	Mat.-Nr.:	Bezeichnung
74034600 2 mm Buchse	19520026	EPIC KIT LS1 A1+D6 5+PE (5)
	19520027	EPIC KIT LS1 A1+D6 K 3+PE+4 (5)
	19520028	EPIC KIT LS1 F6+D6 5+PE (5)
	19520029	EPIC KIT LS1 F6+D6 3+PE+4 (5)
	73000000	EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 8,5-11 (5)
	73000001	EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 10,5-15,5 (5)
	73000004	EPIC LS1 D6 5+PE K 8,5-11 (5)
	73000005	EPIC LS1 D6 5+PE K 10,5-15,5 (5)
	73000024	EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 8,5-11 S (5)
	73000026	EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 8,5-11 S (20)
	73000028	EPIC LS1 D6 5+PE K 8,5-11 S (5)
	73000029	EPIC LS1 D6 5+PE K 10,5-15,5 S (5)
	76083000	EPIC LS1 A6 5+PE K (5)
	76084000	EPIC LS1 A6 3+PE+4 K (5)
	76123000	EPIC LS1 D6 5+PE K 7,5-15,5 (5)
	76123100	EPIC LS1 D6 5+PE K 7,5-15,5 S (5)
	74200600 1 mm Buchse	19520027
19520029		EPIC KIT LS1 F6+D6 3+PE+4 (5)
44420089		EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 14-17 (5)
73000000		EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 8,5-11 (5)
73000001		EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 10,5-15,5 (5)
73000024		EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 8,5-11 S (5)
73000026		EPIC LS1 D6 3+PE+4 8,5-11 S (20)
76084000		EPIC LS1 A6 3+PE+4 K (5)
76124000		EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 7,5-15,5 (5)
76124100		EPIC LS1 D6 3+PE+4 K 7,5-15,5 S (5)
44420105 2 mm Buchse		44420089
	44420091	EPIC LS1 D6 5+PE K 14-17 (5)

Kontakt		Einstellungen				®Locator
Typ [®]	Art. Nr.	mm ²	AWG	Stellrad		
LS1 1 mm Stift	74033000 74033001	0,14	26	0,80	1	
		0,34	24	0,90		
		0,50	22	1,15		
		0,75	20	1,15		
		1,00	18	1,20		
LS1 2 mm Stift	74033100 74033101	0,50	22	1,25	2	
		0,75	20	1,25		
		1,00	18	1,30		
		1,50	16	1,50		
	2,50	14	1,60			
44420103	4,00	12	1,55			
LS 1 2 mm Buchse 0,5 - 2,5 mm ² Drahtfeder	74034600 74034601	0,50	22	1,15	4	
		0,75	20	1,20		
		1,00	18	1,30		
		1,50	16	1,50		
	2,50	14	1,65			
44420105	4,00	12	1,55			
LS1 1 mm Stift	74034000 74034001	0,14	26	0,80	5	
		0,34	24	0,90		
		0,50	22	1,15		
		0,75	20	1,15		
		1,00	18	1,20		
LS1 2 mm Stift	74034100 74034101	0,50	22	1,25	6	
		0,75	20	1,30		
		1,00	18	1,30		
		1,50	16	1,50		
		2,50	14	1,65		
LS 1 / M 23 1 mm Buchse Schlitz	74200600 74200601	0,14	26	0,80	3 *	
		0,34	24	0,90		
		0,50	22	1,10		
		0,75	20	1,15		
		1,00	18	1,20		
LS 1 / M23 1 mm Buchse Drahtfeder	74034500 74034501	0,14	26	0,80	3 *	
		0,34	24	0,90		
		0,50	22	1,10		
		0,75	20	1,15		
		1,00	18	1,15		
M 23 2 mm Buchse Schlitz	72401600 72401601	1,00	18	1,45	8	
		1,50	16	1,50		
		2,50	14	1,65		
M 23 2 mm Stift	72401000 72401001	1,00	18	1,45	7	
		1,50	16	1,50		
		2,50	14	1,65		
M 23 1 mm Stift	72400000 72400001	0,14	26	0,80	9	
		0,34	24	0,90		
		0,50	22	1,15		
		0,75	20	1,15		
		1,00	18	1,20		

* Zusatzlocator verwenden
(siehe Seite 5)



LAPP GROUP

U.I. Lapp GmbH
D-70565 Stuttgart/Germany
www.lappgroup.com

Ein Unternehmen der Lapp Gruppe